



Distr.
GENERAL

A/54/362/Add.1
4 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 154 повестки дня
ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. АНАЛИТИЧЕСКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, ПОЛУЧЕННОЙ ОТ ГОСУДАРСТВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ		3
А. Содействие принятию и уважению принципов международного права		3
1. Содействие принятию международных договоров	23 бис	3
2. Оказание государствам помощи и технических консультативных услуг с целью облегчить их участие в процессе заключения многосто- ронних договоров	43 бис 51 бис	3
3. Пути и средства осуществления многосторонних договоров	71 бис	3

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему		3
2. Предложение государств относительно содействия средствам и методам мирного разрешения споров между государствами	78 бис 84 бис	3
С. Поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации	113 бис	4
Д. Поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права		5
3. Организация на национальном, региональном и международном уровнях симпозиумов, конференций, семинаров, лекций и совещаний по отдельным темам или проблемам международного права	138 бис 148 бис 150 бис	5
4. Подготовка юристов и государственных служащих по вопросам международного права, организуемая государствами и международными организациями	172 бис	5
5. Публикации, касающиеся практики государств и международных и региональных организаций в области международного права	188 бис	6
6. Публикация государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями и учреждениями, упоминаемыми в программе, очерков по тематике международного права	190 бис 199 бис	6
Е. Процедуры и организационные аспекты		7
2. Создание национальных, субрегиональных и региональных комитетов по осуществлению программы	222 бис	7

II. АНАЛИТИЧЕСКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, ПОЛУЧЕННОЙ ОТ
ГОСУДАРСТВ
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

A. Содействие принятию и уважению принципов международного права

1. Содействие принятию международных договоров

23 бис. Международная организация уголовной полиции (Интерпол) намерена в ближайшем будущем ратифицировать Венскую конвенцию о праве международных договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями 1986 года.

2. Оказание государствам помощи и технических консультативных услуг с целью облегчить их участие в процессе заключения многосторонних договоров

43 бис. Международная организация уголовной полиции (Интерпол) сообщила о том, что во многих резолюциях ее Генеральной ассамблеи государства-члены призываются ратифицировать конвенции Организации Объединенных Наций.

51 бис. Международная ассоциация водного права (МАВП) сообщила о том, что некоторые из ее членов сыграли большую роль в содействии заключению между странами соглашений в отношении международных рек и в вынесении рекомендаций комиссиям по бассейнам международных рек в отношении осуществления их деятельности.

3. Пути и средства осуществления многосторонних договоров

71 бис. Международная организация уголовной полиции (Интерпол) сообщила, что она регулярно сотрудничает с различными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, проводя многочисленные мероприятия, связанные в конвенциями Организации Объединенных Наций. Таким образом, она выступает в роли передаточного механизма в некоторых операциях. Например, с помощью своей Системы автоматического поиска и системы международных "заявок о розыске" она оказывает помощь Международному трибуналу по бывшей Югославии в установлении местонахождения лиц, разыскиваемых за военные преступления, совершенные на территории бывшей Югославии, и распространяет ордера на их арест, выданные на международном уровне. Она также регулярно передает сообщения об изменениях в работоторговле или аналогичной практике, а также о молодежной преступности Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека.

B. Содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему

2. Предложения государств относительно содействия средствам и методам мирного разрешения споров между государствами

78 бис. Постоянная Палата Третейского Суда (ППТС) препроводила заключительный доклад своего Руководящего комитета за 1999 год. Цель Комитета, созданного в 1994 году, заключается в оказании помощи Международному бюро и Административному совету Постоянной Палаты в подготовке к 100-летию Суда, отмечаемого в 1999 году, путем разработки рекомендаций в

отношении пересмотра Гаагских конвенций, предусматривающих создание Суда, и в совершенствовании работы его механизмов урегулирования споров. В заключительном докладе рассматривается работа Руководящего комитета и излагаются его заключительные рекомендации. В главах доклада рассматриваются следующие вопросы: анализ исторического развития событий и практического применения методов урегулирования споров; проблемы пересмотра конвенций; усовершенствования процедур урегулирования споров под эгидой ППТС и предложения на 1999 год. В докладе рассматриваются следующие вопросы: свобода назначать судьями лиц, которые не являются членами Постоянной палаты; модернизация правил работы комиссий по расследованию; включение международных организаций в качестве сторон в процедуры урегулирования споров в рамках ППТС; основания для участия сторон, не являющихся государствами; примирение; создание условий для урегулирования конфликтов в новых расширяющихся областях; включение положений об аннулировании, пересмотре и исполнении решений; укрепление этических обоснований Конвенции; устранение параллельного существования конвенций 1899 и 1907 годов; укрепление связей между Постоянной Палатой Третейского Суда и Организацией Объединенных Наций; поощрение использования клаузы в отношении будущих споров; и другие меры по совершенствованию и расширению использования системы ППТС.

84 бис. Институт международного права указывает, что одна из принятых на его последней сессии в Берлине (17-25 августа 1999 года) резолюций под названием "Судебное и арбитражное урегулирование международных споров, касающихся более чем двух государств" имеет отношение к вопросам, рассматривавшимся в контексте Десятилетия. Отмечая, в частности, что международное судебное и арбитражное урегулирование споров в целом рассматривается как двусторонний процесс и что все более многосторонний характер международных отношений требует видоизменения традиционных правил урегулирования споров, данный вопрос в этой резолюции рассматривается в следующих разделах ее постановляющей части: "принципы", "спору, касающиеся участия в качестве сторон более чем двух государств", "вмешательство" и "необходимые участники".

С. Поощрение прогрессивного развития международного права
и его кодификации

113 бис. Международная организация уголовной полиции (Интерпол) сообщила о том, что она принимает участие в разработке определенных конвенций Организации Объединенных Наций. Она вносит вклад в работу над следующими документами: пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, проект протокола против контрабандного провоза мигрантов по земле, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и пересмотренный проект протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

D. Поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

3. Организация на национальном, региональном и международном уровнях симпозиумов, конференций, семинаров, лекций и совещаний по отдельным темам или проблемам международного права

138 бис. Аргентина сообщила о том, что в рамках Десятилетия было проведено много конференций и семинаров, организованных и координировавшихся различными членами Национального комитета за проведение Десятилетия. К ним относятся: международные дни за международное право и региональную интеграцию, организованные Национальным университетом Катамарки и Аргентинской ассоциацией международного права (6–8 августа 1998 года); семинар по включению норм Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) в правовые системы государств-участников и их вступление в силу (Аргентинский совет по международным отношениям, Буэнос-Айрес, 22 и 23 июля 1998 года); семинар по интеграционным процессам в Европе, организованный факультетом государственного международного права Буэнос-Айресского университета (март–апрель 1998 года); доклад по теме об арбитражном разбирательстве, представленный на Ассоциации адвокатов города Буэнос-Айрес факультетом государственного международного права Буэнос-Айресского университета; курс по гуманитарному праву, организованный факультетом государственного международного права Национального университета Тукумана (20 ноября 1997 года); курс по международной защите прав человека, организованный Институтом по латиноамериканской интеграции и развитию Национального университета Тукумана; продвинутый курс международного частного права, организованный Национальным университетом Росарио и Аргентинской ассоциацией международного права (20–26 июня 1998 года); семинар по урегулированию конфликтов в рамках Всемирной торговой организации, организованный Институтом международного права Аргентинского совета по международным отношениям (Буэнос-Айрес, 3–5 ноября 1997 года); заседание исследовательской группы по международным преступлениям, состоявшееся в Институте международного права Аргентинского совета по международным отношениям.

148 бис. Суд Андского сообщества сообщил о том, что он провел различные семинары в государствах-членах под эгидой Европейского сообщества в целях ознакомления с законами Сообщества и соответствующими вопросами.

150 бис. Интерпол принимал участие в каждом мероприятии, проводившемся в ознаменование 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека. Он также проводит и/или посещает конференции, симпозиумы, рабочие группы и различные совещания, на которых рассматриваются вопросы, имеющие отношение к определенным конвенциям Организации Объединенных Наций.

4. Подготовка юристов и государственных служащих по вопросам международного права, организуемая государствами и международными организациями

172 бис. Члены Международной ассоциации водного права отвечают за подготовку местного персонала по вопросам международного водного права, работающего в водосборных бассейнах Нила, Меконга, Аральского моря, рек юга Африки, трансграничных рек Латинской Америки и т.д.

5. Публикации, касающиеся практики государств и международных и региональных организаций в области международного права

188 бис. Суд Андского сообщества сообщил о том, что он регулярно публикует сборники своих решений. Кроме того, его самое последнее решение можно увидеть на его информационной странице в Интернете. Суд выразил заинтересованность в своем возможном участии в работе Глобальной сети информации по правовым вопросам (ГЛИН).

6. Публикация государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями и учреждениями, упоминаемыми в программе, очерков по тематике международного права

190 бис. Аргентина сообщила об опубликовании следующих публикаций по различным аспектам международного права:

[Rey Caro, Ernesto J. and others. International environmental law: new trends. Córdoba, Ediciones Lerner, 1998 ("Международное экологическое право: новые тенденции")]; [Rey Caro, Ernesto J. and Marcionni, Nelson D. Fisheries in international law: an Argentine perspective ("Рыбный промысел в международном праве: точка зрения Аргентины"). Córdoba, Ediciones Lerner, 1998]; [Rey Caro, Ernesto J. Issues in international environmental Law ("Вопросы международного экологического права"). Córdoba, Ediciones Lerner, 1998]; [Rey Caro, Ernesto J. The settlement of disputes in integration processes in America ("Урегулирование споров в ходе интеграционных процессов в Америке")]; [MERCOSUR. Córdoba, Ediciones Lerner, 1998; Environmental risk and its regulation; international and comparative law. Buenos Aires, Ediciones Abeledo Perrot, 1998 ("Экологические риски и их регулирование; международное и сравнительное право")]; [Negro, Sandra (Department of Public International Law of the University of Buenos Aires) Community cooperation of space. Ediciones Ciudad Argentina, 1997 ("Факультет государственного международного права Буэнос-Айресского университета: общинное сотрудничество в вопросах космического пространства")]; [Rebagliati, Orlando R. The role of the legal counsel in the relation between international law and the domestic legal order: an Argentine perspective, Revista del Colegio de Abogados de la Ciudad de Buenos Aires, June 1998 ("Роль юрисконсульта во взаимодействии международного права и внутреннего правопорядка: точка зрения Аргентины")]; [Barboza, Julio, The ILC and environmental damage; harm to environment. The right to compensation assesment and of damages (Perer Vetterstein, ed.), Oxford, Clarendon Press, 1998 ("КМП и экологический ущерб; ущерб окружающей среде". "Право на компенсацию и оценка ущерба")]; [Barboza, Julio. Sine delicto (casual) liability and responsibility for wrongful acts for international lawyers. ("Sine delicto (причинная) ответственность и ответственность за противоправные действия для международных адвокатов")]. [International Law on the Eve of the Twenty-first Century: Views from the International Law Commission (United Nations publication, Sales No. E.97.V.4) ("Международное право на пороге двадцать первого столетия: взгляды членов Комиссии международного права")]; [Barboza, Julio. The saga of liability in the International Law Commission. Vélanges offerts à Albert Thierry. Paris, 1998 ("Рассмотрение вопроса об ответственности в Комиссии международного права").]

199 бис. Международная ассоциация водного права сообщила о том, что ее члены опубликовали ряд статей и книг, в которых обсуждались различные вопросы правовых и институциональных аспектов международных внутренних водоемов и речных систем.

Е. Процедуры и организационные аспекты

2. Создание национальных, субрегиональных и региональных комитетов по осуществлению программы

222 бис. Аргентина сообщила, что с момента создания ее Национального комитета за проведение Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций в 1993 году функционировали четыре основные рабочие группы и три специальные рабочие группы. Деятельность четырех основных групп была связана с четырьмя целями Десятилетия. В трех специальных группах рассматривались вопросы взаимосвязи между внутригосударственным и международным правом; вопрос о юрисдикционном иммунитете и вопрос о взаимосвязи между государственным международным правом и частным международным правом. Кроме того, мероприятия в рамках Десятилетия осуществляли десять других национальных учреждений.
